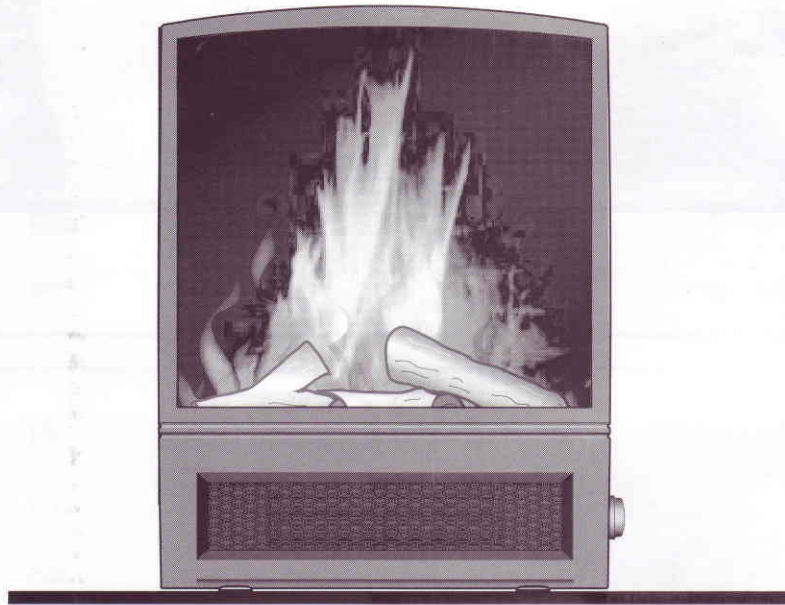


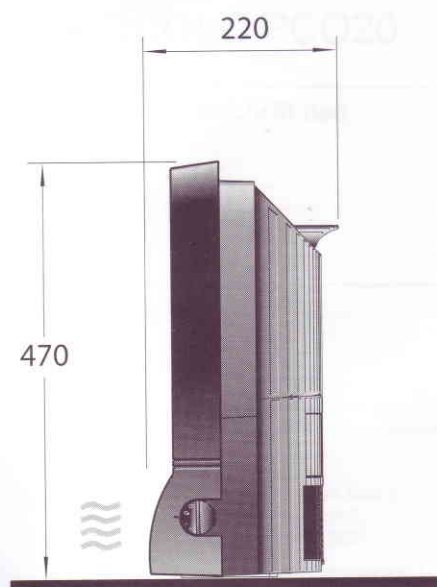
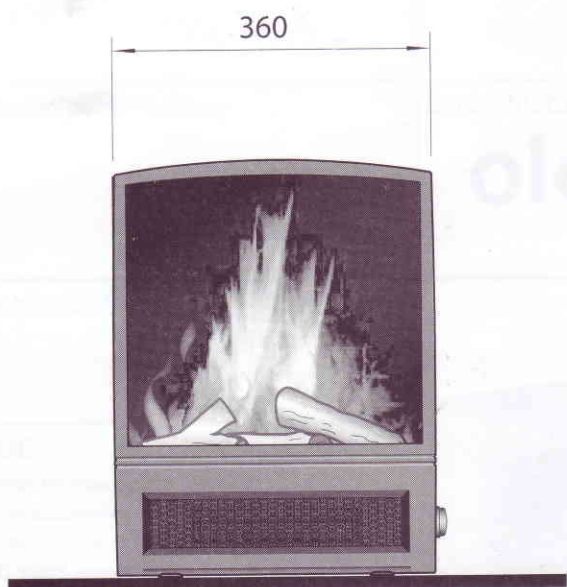
Piccolo



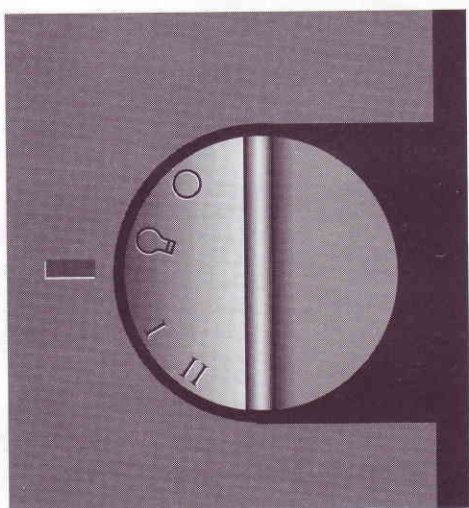
Piccolo PCO20



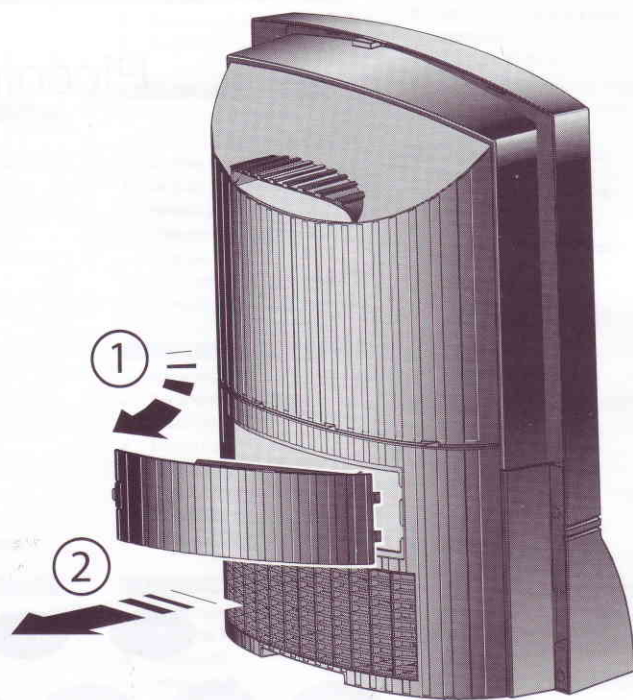
1



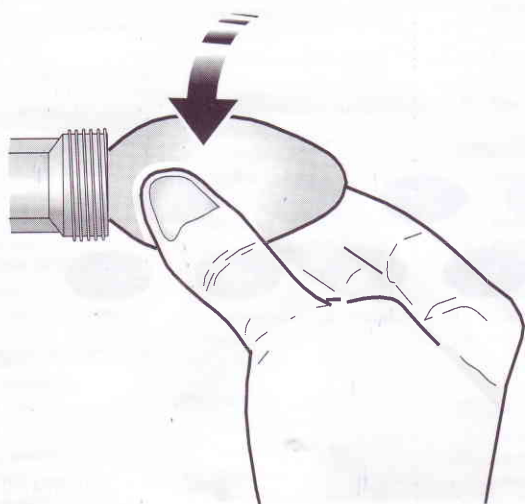
2



3



4



Важная информация по технике безопасности

Для снижения риска воспламенения, поражения электрическим током и получения травм при использовании электрических приборов необходимо соблюдать основные меры безопасности, включая следующие:

Если прибор поврежден, перед его установкой и эксплуатацией обратитесь к поставщику оборудования.

Используйте устройство только внутри помещения.

Не эксплуатируйте устройство в непосредственной близости от ванной комнаты, душевой кабины или бассейна.

Не располагайте обогреватель сразу же под штепсельной розеткой или соединительной коробкой.

Данное устройство не предназначено для использования детьми или другими лицами без помощи или контроля со стороны, если их физические, осязательные или умственные способности препятствуют безопасной эксплуатации устройства. Внимательно следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Не используйте данный обогреватель в сочетании с терморегулятором, программным контроллером, таймером или любым другим устройством, которое осуществляет автоматическое переключение в режим нагрева, поскольку случайное заслонение или смещение обогревателя может стать причиной пожара.

Убедитесь в том, что на расстоянии 1 м от обогревателя отсутствует мебель, шторы или другие воспламеняющиеся предметы.

В случае сбоя вытащите вилку обогревателя из розетки.

Выключайте питание обогревателя, если он не используется в течение длительного периода времени.

Несмотря на то, что данный обогреватель соответствует положениям стандартов безопасности, мы не рекомендуем использовать его в помещениях, где уложено ковровое покрытие с длинным ворсом.

Устройство необходимо располагать на доступном расстоянии от электрической розетки.

Если шнур питания поврежден, его замена должна производиться изготовителем, агентом по сервисному обслуживанию или аналогичным квалифицированным специалистом во избежание возникновения опасных ситуаций.

Следите за тем, чтобы шнур питания не оказался в зоне перед обогревателем.

ВНИМАНИЕ! Не накрывайте обогреватель во избежание перегрева. Не кладите на обогреватель ткань или одежду и не создавайте препятствия для циркуляции воздуха вокруг обогревателя. На обогревателе располагается предупреждающий знак, показывающий, что устройство нельзя накрывать.



Общая информация

Аккуратно распакуйте обогреватель и сохраните упаковку для дальнейшего использования на случай транспортировки или возврата электрического камина поставщику.

В электрическом камине предусмотрен эффект живого пламени, который можно использовать как в сочетании с функцией нагрева, так и без нее, что обеспечивает создание уютной, комфортной обстановки в любое время года. При включении только одного эффекта пламени камин потребляет небольшое количество электроэнергии. Перед подключением обогревателя убедитесь в том, что напряжение питания соответствует значению, указанному на обогревателе.

Примечание. Если устройство используется в помещении с низким уровнем фонового шума, можно услышать звук, создаваемый эффектом пламени. Это нормальное явление, которое не должно служить причиной для беспокойства.

Элементы управления – см. рис. 2

Элементы управления обогревателем расположены в нижнем правом углу электрического камина.

Поверните переключатель по часовой стрелке для включения обогревателя и против часовой стрелки для его выключения.

На переключателе доступны три настройки:

- I – включение эффекта пламени.
- II – обеспечение нагрева мощностью 1 кВт с эффектом пламени.
- III – обеспечение нагрева мощностью 2 кВт с эффектом пламени.

Тепловые плавкие предохранители

Встроенные плавкие предохранители от перегрева автоматически выключают устройство в случае сбоя. Выключите устройство или отсоедините шнур питания от электрической розетки. Устройство можно использовать снова после короткого периода охлаждения. Если сбой возникает снова, обратитесь к местному агенту по продажам.

ВНИМАНИЕ! Во избежание получения повреждения, вызванного случайным отключением теплового выключателя, это устройство не должно получать электропитание через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или не должно быть подключено к электросети, которая запрограммирована на регулярное включение и отключение.

Техническое обслуживание
ВНИМАНИЕ. ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Замена ламп – см. рис. 3

Лампа располагается непосредственно за задней панелью. Для получения доступа к лампе отсоедините и снимите заднюю панель.

Извлеките неисправную лампу, вывернув ее, как показано на рисунке.

Замените лампу на свечеобразную лампу накаливания мощностью 60 Вт серии E14 SES.

Не закручивайте лампу слишком сильно.

Установите заднюю панель и закрепите ее на месте.

Чистка

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

Чистка устройства должна выполняться с использованием мягкой, чистой ткани; никогда не используйте абразивные чистящие средства. Стеклозаянный смотровой экран следует аккуратно протереть мягкой тканью. НЕ используйте патентованные очистители стекол.

Для удаления нароста пыли или пуха и очистки вытяжной воздухораспределительной решетки вентилятора обогревателя периодически используйте насадку пылесоса в форме мягкой щетки.

Утилизация

Для электрических изделий, продаваемых в пределах Европейского сообщества.

По истечении срока эксплуатации электрические изделия не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна осуществляться в специально оборудованных местах. Для получения



информации о правилах утилизации в своей стране обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу.

Обслуживание после продажи

За помощью в получении послепродажного обслуживания или приобретении запасных деталей, обращайтесь к розничному продавцу, у которого было приобретено данное устройство, или позвоните в центр обслуживания клиентов, расположенный в Вашем регионе, по номеру, указанному на гарантийном талоне. Не возвращайте неисправное изделие нам при первом же сбое в его работе, поскольку это может привести к необоснованным издержкам, ущербу или задержке в предоставлении надлежащего уровня обслуживания. Сохраните чек, который подтверждает факт покупки устройства.

1. Garantiekarte	2. Garantiezeitraum	3. Modell(e)	
GLEN DIMPLEX	2	PICCOLO PCO20	
4. Modellbezeichnung	5. Kaufdatum	6. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers	
7. Fehler/Defekt			
8. DE	UK	ES	IT
Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst Otto-Bergner-Straße 28 D-96515 Sonneberg ☎ +49 (0) 1805 / 398 346 Fax. +49 (0) 3675 / 879-235 service@glendimplex.de	Glen Dimplex UK Limited Millbrook House Grange Drive Hedge End Southampton Hampshire. SO30 2DF ☎ 0870 7270101 Fax. 0870 7270102 customer.services@glendimplex.com	Glen Dimplex España S.L. C/ Bailén, 20, 4º, 2ª e-08010 BARCELONA ☎ (+34) 93.238.61.59 Fax. (+34) 932384375	Glen-Dimplex Italia S.r.l. via delle Rose 7, 24040 Iallio (BG) ☎ 035-2001042 Fax. 035-200492 info@glendimplex.it

DE

1. Garantiekarte
2. Garantiezeitraum (in Jahre)
3. Modell(e)
4. Modellbezeichnung
5. Kaufdatum
6. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers
7. Fehler/Defekt
8. Kontakt-Tel.-Nr. & -Anschrift

UK

1. Warranty Card
2. Guarantee Period (in Years)
3. Model(s)
4. Model Name
5. Date of Purchase
6. Stamp & Signature of retailer
7. Fault/Defect
8. Contact Number & Address

FR

1. Bon de garantie
2. Période de garantie (en années)
3. Modèle(s)
4. Intitulé du modèle
5. Date d'achat
6. Cachet et signature du vendeur
7. Anomalie/Défaut
8. Nom et adresse du contact

IT

1. Scheda di garanzia
2. Periodo di garanzia (in anni)
3. Modello(i)
4. Nome del modello
5. Data di acquisto
6. Timbro e firma del rivenditore
7. Guasto/difetto
8. Indirizzo e numero di contatto

ES

1. Tarjeta de garantía
2. Periodo de garantía (en años)
3. Modelo(s)
4. Nombre del modelo
5. Fecha de adquisición
6. Sello y firma del distribuidor
7. Avería/Defecto
8. Número y dirección de contacto

PT

1. Cartão de Garantia
2. Período de Garantia (em anos)
3. Modelo(s)
4. Nome do Modelo
5. Data de Compra
6. Carimbo e Assinatura do retalhista
7. Falha/Defeito
8. Número de Contacto e Morada

NL

1. Garantiebewijs
2. Garantieperiode (in jaren)
3. Model(len)
4. Modelnaam
5. Aankoopdatum
6. Stempel & Ondertekening detaillist
7. Fout/Defect
8. Telefoonnummer & Adres

DK

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Model(ler)
4. Modelnavn
5. Købsdato
6. Detailhandlers stempel & underskrift
7. Fejl/defekt
8. Kontaktnummer & -adresse

SE

1. Garantikort
2. Garantitid (i år)
3. Modell(er)
4. Modellnamn
5. Inköpsdag
6. Återförsäljarens stempel och underskrift
7. Fel
8. Telefonnummer och adress för kontakt

NO

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Modell(er)
4. Modellnavn
5. Kjøpsdato

FI

1. Takuukortti
2. Takuaika (vuosina)
3. Malli(t)
4. Mallin nimi
5. Ostopäivämäärä
6. Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus
7. Vika/vaurio
8. Yhteysnumero ja osoite

PL

1. Karta gwarancyjna
2. Okres gwarancji (w latach)
3. Model(e)
4. Nazwa modelu
5. Data zakupu
6. Pieczęć i podpis sprzedawcy
7. Usterka
8. Telefon i adres kontaktowy

CZ

1. Záruční list
2. Záruční doba (roky)
3. Model(y)
4. Název modelu
5. Datum zakoupení
6. Razítko a podpis prodejce
7. Porucha/chyba
8. Kontaktní číslo a adresa

LV

1. Garantijas talons
2. Garantijas periods (gadi)
3. Modelis(li)
4. Modeļa nosaukums
5. Legades datums
6. Mazumtirgotāja zīmogs un paraksts
7. Bojājums/defekts
8. Kontakttālrunis un adrese

SI

1. Garancijski list
2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih)
3. Model(i)
4. Ime modela
5. Datum nakupa

6.

6. Žig in podpis prodajalca
7. Pomanjkijivost/okvara
8. Kontaktna številka in naslov

SK

1. Záručný list
2. Záručné obdobie (v rokoch)
3. Model(y)
4. Názov modelu
5. Dátum kúpy
6. Pечат & Podpis obchodníka
7. Porucha/závada
8. Kontaktujte číslo & adresu

LT

1. Garantijos kortele
2. Garantijos laikotarpis (metais)
3. Modelis (modeliai)
4. Modelio pavadinimas
5. Pirkimo data
6. Prekybininko antspaudas ir parašas
7. Gedimas / defektas
8. Numeris ir adresas kontaktams

EE

1. Garantiikaart
2. Garantiaeg (aastates)
3. Mudel(id)
4. Mudeli nimi
5. Ostukuupäev
6. Kaupluse tempel & allkiri
7. Viga/defekt
8. Kontaktnumber & address

HU

1. Garancialevél
2. Garancia időtartama (években)
3. Modell(ek)
4. Modell neve
5. Vásárlás időpontja
6. Eladó bélyegzője és aláírása
7. Hiba/Hiány megnevezése
8. Értéktézési telefonszám és cím

HR

1. Jamstvena kartica
2. Jamstveni period (u godinama)
3. Model(i)
4. Naziv modela
5. Datum kupnje

7.

7. Kvar/defekt
8. Broj i adresa za kontakt

GR

1. Κάρτα εγγύησης
2. Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη)
3. Μοντέλο(α)
4. Όνομα μοντέλου
5. Ημερομηνία αγοράς
6. Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου
7. Σφάλμα/Ελάττωμα
8. Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας

BG

1. Гаранционна карта
2. Гаранционен период (в години)
3. Модел(и)
4. Наименование на модела
5. Дата на покупка
6. Печат и подпис на търговеца
7. Неизправност/Дефект
8. Адрес и телефон за контакт

KZ

1. Кепілдік картасы
2. Кепілдік мерзімі
3. Үлгі(лер)
4. Үлгінің атауы
5. Сатылған күні
6. Сатушының мөрлі мен қолтаңбасы
7. Кемістік/Ақаулық
8. Байланыс телефоны және мекен-жайы

RU

1. Гарантийная карта
2. Срок действия гарантии (в годах)
3. Модель (модели)
4. Наименование модели
5. Дата покупки
6. Штамп и подпись озничного продавца
7. Неисправность/дефект
8. Номер контактного телефона и адрес